نشریهٔ «مدرسهٔ مبارکهٔ دارالفنون تبریز»

اُطلبوا العلم ولو بالصین

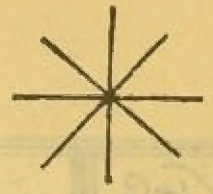
ورقهٔ ماه اول مدرسهٔ مبارکهٔ دارالفنون دارالسلطنهٔ تبریز موسوم و مفتخر بمدرسهٔ مظفریه

ورقهٔ ماه ثانی مدرسهٔ مبارکهٔ دارالفنون تبریز موسوم و مفتخر بمدرسهٔ مظفریه

ورقهٔ ماه سیوم مدرسهٔ مبارکهٔ دارالفنون تبریز موسوم و مفتخر بمظفریه

ورقهٔ ماه چهارم مدرسهٔ مبارکهٔ دارالفنون تبریز موسوم و مفتخر بمدرسهٔ مظفریه

اُطلبوا العلم ولو بالصین



بازدهم ذیحجهٔ الحرام سنهٔ ۱۳۱۱ هجری

مطابق بیست و ششم اکتوبر ماه رومی سنهٔ ۱۸۹۳ مسیحی

ورقهٔ ماه اول مدرسهٔ مبارکهٔ دارالفنون دارالسلطنهٔ تبریز موسوم و مفتخر بمدرسهٔ مظفریه

بشارت نامه

طب ای عاشقان خوش شرقه طرب ای شادمانی کار
تا کی از خانه بین و صحرا تا کی از کعبه بین و دیر
در جهان شادی ما تاخ در قدح جرعهٔ دهشیار
برای تیماری بنا و طبع و اصحاب کار و نظر ای صحفه تبریز
طبع و اشعار آمده اسید و ارم نخان بی از آمد بشر آن
واجبه مرطبان ابوشش و از خواب جفتان بهوش آمد
که بحر کرمی برآمد رهی در آمد آخوای بلوران عزیزی

مرطبان گرامی چگونه توان بود حمد خارجه تمام برات تشکر
و تربیت را بر کمه و تقدیر ترقی بیفزاید و تا امروز لذت علم
کوچه ایم بکلی هیچ نیستیم بلکه بان تمسک کنند و نهمت آرزو
در تعلیم اصغر لوقه می زنیم و قدری علم کنیم و بخوانیم
نیز بانی و بیانی دارد اگر تا حال خدمه اهالی ایران بعد
اسباب تربیت و علم بر بادی و حال کوشش خدا دادست
خدا دادی در این عذر سه هو و اسباب ترقی در هر چه
دلوا را داده شیا بیا اسباب همیشه تمه اهالی ایران
با لفظه آمده ترقی و شستند ترقی و بدایع علوم و صنایع

و فنون علم رغبت و محبت و خدمت زمان آن بزرگ
و جان خالصند چنانچه در تربیت این یک ماه که حضرت
اقدس ارواحنا فداه تشریف جایگاه نشسته بودند
دارالفنون را بانواع علوم و فنون تزیین و تشویق فرمودند
بسیاری از دکاء و جامع علوم و فنون تربیت و تفضیل فرمودند
بعد اطفال صغیر را بجهت تمام مدرسه روانه کرده بعضی از مکتوبه
و چندان باعانت فقرا و مساکین طالب و رغبت نموده که
از بزرگان همت بلند و نیت حق بین مدرسه دارالفنون
خواسته که یکی از مسکنان حضور را در مدرسه گذارد بعضی مدرسه
ملاحظه تربیت چنان نداشته در اوراق
سمی بنمود و بعد از ایفای تقاضای تعلیم داده نقص
نمود که از اعلی علومی که دانست قبل این ساعت را که این
و تو آن را چنین بیندازی (اگر خرج خود را بدهد
مدرسه روانه کم نماید حاجی هنری را بنگر که از آن

حضرت از مدرسه تربیت و خبر خواهی مدرسه در جلد بود)
کاش بعد کمال جان افزائی خلق را باین فرقت آشنا
نمایند در تعالی این گونه مراسمهای علم و رغبت ایشان تعلیم
و تعلم تربیت بیدا هم در اندک زمانی اطفال خود را
بانواع علوم آراسته و بمقام کمالات پیراسته دارند
در حالت آنها را در مدت ایشان بعد دیگر کوشند
و بجهت تربیت خانه حضرت اقدس والد ارواحنا له الفداء
که محل مراسم علوم و تربیت این مدرسه دارالفنون شده بسیار
شکر گذارند این دولت اعظم مدرسه اوست
بود در عمر و عزت و اصل عزیز و در ای تربیت ایشان
و بخشش دارد در تربیت این کار بکمال توجه و مرای مدرسه
نمایند که در هفته بجهت گروه و جماعت و اگر چند
برای نشر و اهل این نیز در معانی این قسم مراسم طبیعی
حضرت و بسیار بطور علم و جهد کنند علامت تکرار

کران تا کران است زعی نور که در آن در زمین و آسمان
ضرب مثل بر همین و تنگی تا هر دل گردد طالب کرامتی
با تکریب تنه از توجهات حکمرانی این ضیاء دوره
چنان شایسته دیده برای تربیت طالبان علم و آیات
طلب آن علوم و معلوم دارند
روز شنبه ۱۵ ذی الحجه شهر ربیع الاول هر ده در جمعه ۱۴ ربیع
این شهر حضرت تعلم الیه ارواحنا فداه برای تربیت و تشریف
مدرسه که را بعد و معلوم هشت خت ترجمه نموده
که ما فوق آن حضرت در بارهٔ اهالی مدرسه و خدمه
در دوره قدم سابق اعلام خلاق شده بود ترجمه حضرت
با شکر تمام سلام روز و تعلیم و تعلیم در دوم آن صحیح
کشیا بعد و دادند و نظر مبارک بسیار مرحمت
شدند پس از اظهار مرحمت تعلیم و تعلیم و تربیت اولاد
اطاق بزرگ شده بصرف تربیت و تربیت اشتغال

از آنجا برای تربیت و تشریف فرمای اطاق بالا
شده بصرف تربیت و اعاده و خدمه پس از آن طالبان
ریاضی تشریف بعد شاگردان چند را امتحان چند
شش هشت تعلیم هشتند بعد از آن باطاق عبادت
خطبه فصیحی که عرض شده بود با حضور تمام در دار الامان
بیع استماع نموده بعد از فراغت دو چشم کنار خوش بانی
اعتقاد البطه و خدمه فقرا و بیانات چندی بین حضرات و خدمه
(در این شاگردان حضور را در آن تعلیم و تربیت کرده
ایشان بنده و اولاد رفاقتی و معلمه در دار الامان
تعلیم ایشان در مدرسه شش تعلیم تربیت در روز روز بمراتب
ترقی ایشان از خدمه ها از این قسم تعلیم و تربیت خدمه
تشریف فرمای اطاق خارجه گشته در آنجا ترجمه کرده
اسمای خدمه الطاف و عنایت بگردان بیدل نزد
(لا تقتلی تری و لیکن تربیت)

حضرت اقدس والا آقای اعتضاد السلطنه روحی فداه
نیز در همین نقطه ترویج بازار فضل و هنر را از ارباب حکمت و
دانش بر دارند و کارشناسان را نیز حرکت این حق خوش بخشند
شوند نسیم روح انشاء را روشن و افزای بر سر شاهکار خاص
در اطاق بایست بلاخلاف تربیت و توجه و صرف ترقی
دولت بخواهند پس از آن در هر اطاق مخصوص کرده را
امتحان کنند صحبت را از حکایت خوشی در قبیله

نقطه آتی در حضرت ولی نعمت ارواحنا فداه
در تربیت این کارگاه بمدرسه و خدمه از این عبارات
و بیت این قبیل حکایت بود

نخست لیکن جناب بزرگ را که دارای علوم جامعه
و کمالات واجبه بود و تمرین بفرد کتاب نشده داد آداب تعلیم
در تربیت بنا را نشو و نما کرده بود همیشه در تعلیم اطفال
شهادی خداوند حکمه السلطنه نایب بزرگ حضور مبارک

و در طی رفت حضرت اقدس ارواحنا فداه تسلیم شد و
بر بنات این مدرسه شاهکار کمال نشد و در فن بصیرت کوشید
صاحب فن

نقطه دیگر مدرسه را در خوابی و خیر و طلبی و تعلیمش
بسوی اخلاق و اخلاق خوش و تربیت طبیعت و خدمه کرد اطفال
بعد اکنون نوجوان است و همچو خود چنان سعه اهل دارد
در بنداری بیش است آراسته با چهره خوانی پیراسته
بسکه در دبستان کهنه شاگرد تو بی نشانی بود

نقطه دیگر تا حال مدرسه را اسم تربیت و تنبیه بود حضرت
سلطنه ایده ارواحنا فداه تسلیم و کلی مخصوص برای تعلیم بنات و آداب
تعلیم و خدمه از نقص علم و اطلاع است

نقطه دیگر تعلیم خط پارسی را در برای اطفال این مدرسه
جهت واجب و لازم بود و تا حال بنای دوران این مدرسه بدون
بنای حال تعلیم مخصوص در هم خوش شد از دم خوش

من فلان متقدر و صدر اند و همه روز بجهت تربیت و مراقبت
در شیخ آنها دارند

حال اگر ما چون این قسم مراقبت و مراعات این خدمه و بزرگان
اعظم و اعلی تعالی بیان بتعلیم علوم و تکمیل فنون نوشته
کمال خفت و نهایت جهالت و اکتفا اند

گفت اگر در مانه بنی فرقی جرم ما نیز نکو ادراکی

والسلام علی من اتبع الهدی

تشکر نامه در روز شریف فانی تقدم سرور و شادمانی
مبارک خوش بنا نمود برای ترتیب شکر گذاری از آن حضرت

نگارش آمد

خداوندی را ستایش کنیم و نیایش نمائیم که گوهر انسان را
بآستانه حضرت علیه السلام سرفراز ساخت و در پرتو
علم الانسان ما لم یعلم بکمیت دانش و تیم بخشش او نوازش
خاتم انبیا و سید اصفیا بر نبی علم بعثت محمد مصطفی

علیه آلاف التحیه و الثنا را بتقویت این حرم اکرم و حاضر
حکم او اسد الله الغالب علی بن ابیطالب علیه السلام
باب مدینه علم و شارع شفقت علم و ادب برای تعلیم آداب
معرفت و تعلیم آداب حکمت بعضه و جهه و علم نهضه
و بنات صلی الله علیهم و علی آلهم اجمعین الی یوم الدین
و بعد حرم رعایا و کافه زراعت را از عام و خاص
بدون استثنا و اختصاص واجب و لازم است که در امر حاضر
در هر حق نگاه و مانع تعلق کنند و پاس حرمت او جوهر
و نگاه نمت تعلق و فزون کنند و از آنجا که بر اساس
و کارنامه و مطالعه خرد و آنچه در وقت خداوندگار
تاج و تخت خورشید و فرزند جمشید زمان خرد
در قدرت قضاوت خیر انیس شاه غازی خرد
صاحبقران خداوند حکمه السلطنه در حق بر بنده و دوران
از قضاوت بدون و از حضور جناب افزون بود
از آنچه اسباب رفاه و آسایش و آزادی رعیت و رایت

گفت فرزند فرزانه و نور چشم کاشانه خویش و دارای عاقل
و دور ماذل قسنه اقبال کعبهٔ آمال حضرت بهیه ادوار
فقا پرور که این صداوه کار اجلم و دوایت منظم نفیس
نفیس در تنظیم و ترتیب مرتبت نسخه مرقعات و نیز چون
این شاهنامه که نیز رضای خاطر خطیر تحفهٔ این ابرار
تعبیر و تحفه ماتعلق تشکرات ضمیر را در این دوره بیکار
آورده تقدیم خاکپای مبارک بوده می دارم و حال آنکه
اگر هزار زبان و صد هزار بیان شکر نعمت او کنیم و
شکر نعمت او نکنیم هنوز از یک زبان بیشتر نیست و صد
یکی نگفته بشنیم آری چگونه می توان از عهدهٔ شکر حق
ولی نعمت و آنکه دولت را خوردتر از پیر و تخت جهان
از هر دو جهت شرح صد صلاح ام ذات او بشر
و صلاح عالم شد و اقسام صنایع مخترع از انواع
بدایع پرورش او دقایق شناسی مصروف و دولت
و دولت این است تخت و اوضاع ای را که حق است

از آن روزی که از عهد صفا و بهیه پرورش گشت و تعبیه
در لوازم و طرایق و تحت خود ای نشستن و گوشه ای دارا
داشت و خود را با آسایش حیات قدم نگذاشت و طی را
می گفتند جانب است گوردان نام نهاد نام ایشان
بخشید و در آن وطن عادت مرد سرکار کاوش خاصه
پرورش داد این فنون کوه و بنا و وطن رفت شد
گفتند نمت جنبید و زجوه در وطن رفت و دیگر
تمت این شاهنامه اعظم این پرورش شد که خوشنود از این
تعبیر و حیرت سخنانی بار پس گردد خداوند متعال
روز بروز و جسم و خوشت و اجلال و دولت و حشمت
افزایش داد و در زیر سایه بنیان تا صد و اجر
کامکار جهان باد کامی ملک سیکون تا جهان
زنده باد و زروح الامین بود آمین

محمد که کنون خاطر ما در تربیت ابناء جنس تو این روز با او بطلب و طرح بیتی ادبی و طرح مجموعه ظرفا و دوران است
اکنون بتاریخ از هفت و نفر دین پرورش یعنی در زیر سایه حضرت آقا سرور والا در دو جا فقا شمس تحصیل
و تا سی نفر دیگر نیز حکم است قبل شد از همراهی آقا بنیاد و خانه قبلی کعبه نذر خاص شکر و ایشان کعبه
نام گرامی ایشان را در این دوره آنکه رسید در ایام دولت و رسید در ایام دولت و خوشی ایشان عنقریب

از علوم سرور در این پرورش بهره و نصیب آید

جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب آقا میرزا ابراهیم
دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم
لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت
جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا
دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم
لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت
جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا
دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم
لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت
جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا
دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم
لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت
جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا
دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم
لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت
جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا	جناب عالی آقای میرزا
دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم	دوام اجلهم
لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت	لا یعلمت